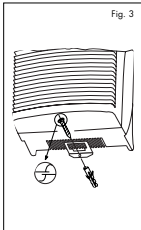
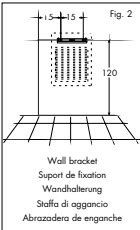
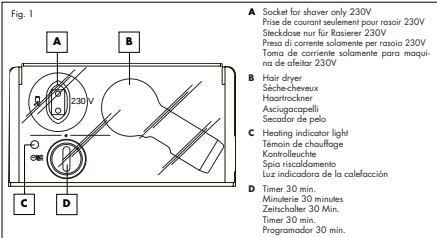


Voltage wattage Tension puissance Spannung Leistung Tensione potenza Tension potencia	Heating Chauffage Heizung Riscaldamento Calefacción	Hair dryer Sèche-cheveux Haartrockner Asciugacapelli Secador de pelo
See rating label Voir plaqueette données Siehe Typenschild Vedi targa caratteristiche Véase placa de características	1000 W	1000 W
Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensioni Dimensiones		35 x 14 x 26 cm
Socket for shaver only Prise de courant seulement pour rasoir Steckdose nur für Rasierer Preso di corrente solamente per rasoio Toma de corriente solamente para maquina de afeitar		230 W
Weight Poids Gewicht Peso Peso		2,2 kg



GB

1. ELECTRICAL CONNECTION

- Before plugging in the heater, check that the voltage of your domestic supply corresponds to the voltage (V) indicated on the appliance.
- Check power outlet has at least 10 Amps. current carrying capacity. The appliance must be installed outside the safety area (see fig. 4) and must be connected to an omnipolar differential automatic circuit breaker at cutoff current of ≥ 30 mA ($I \Delta N \geq 30$ mA) with a minimum opening of 3 mm between contacts.
- THIS APPLIANCE CONFORMS TO DIRECTIVE EN 55014 GOVERNING RADIO INTERFERENCE.

2. WALL INSTALLATION

- Fix upper bracket to wall, complying with minimum measurements specified in fig. 2.
- Mount appliance on upper bracket (fig. 2) and lock into place by turning black screw on top of bracket (1/4 turn).
- Hook the lower part of the wall bracket to the appliance (fig. 3) then fix to the wall (fig. 3) using the special screw supplied.
- The appliance should always be installed in an upright position.
- If the appliance is installed in a bathroom, it must be mounted far enough outside the "safety area" illustrated in fig. 4, so that neither the hair dryer nor the razor can be taken into the safety area.
- Only use appliance when fixed to a wall.

3. SWITCHING THE FAN HEATER ON AND OFF

Turn the timer knob clockwise to switch on. Maximum operating time is 30 minutes. The operation red indicator light comes on as the fan heater starts. Both the fan heater and the red indicator light go off automatically at the end of the set time. Turn the timer knob fully counter-clockwise to switch off ahead of set time.

4. SOCKET

It is only to be used for electric shavers working on 230 V ~ 50 Hz.

5. HAIR DRYER

Hair dryer works at 500 W with switch on handle set on position 1; at 1000 W on position 2.

6. MAINTENANCE

- Clean periodically air inlet and outlet grids when using the appliance. Do not use detergents or brasive powders.

7. WARNING

- Hair dryer power cable is connected in the form of a Y, therefore replacement should only be carried out by authorized Service Centers.
- Do not use appliance for drying laundry; do not obstruct air intake and outlet grilles.
- A distance of at least 50 cm. should be kept at all times between appliance, furniture and any other household objects (walls included).
- Do not at any time place hair dryer in its storage space while still in use.
- Do not use the socket for any appliance other than an electric shaver.
- The heater must not be located immediately below a fixed socket-outlet.
- The appliance must be installed so that the switches and other controls cannot be reached from a person standing in a bathtub or a shower.
- Do not cover the appliance when in operation as this could cause a fire risk.
- Do not use the appliance in rooms less than 4 m².

F

1. RACCORDEMENT AU RESEAU

- Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, vérifier attentivement que le voltage de votre secteur corresponde à la valeur en V indiquée sur l'appareil.
- Contrôler que la ligne d'alimentation a une capacité d'au moins 10 A. L'appareil doit être installé hors du volume de protection (fig. 4) et doit être branché par l'intermédiaire d'un différentiel omnipolaire ayant un courant max d'intervention ≥ 30 mA ($I \Delta N \geq 30$ mA) avec une ouverture minimale des contacts d'au moins 3 mm.
- CE PRODUIT REpond AUX EXIGENCES DE LA DIRECTIVE EN 55014 ANTIPARASITAGE.

2. INSTALLATION MURALE

- Fixer au mur l'étrier d'accrochage supérieur en respectant les mesures minimum de la figure 2.
- Accrocher l'appareil à l'étrier supérieur et visser d'un quart de tour la vis noire qui se trouve dans la partie supérieure de l'étrier.
- Accrocher l'étrier de fixation inférieur à l'appareil (fig. 3) et le fixer au mur (fig. 3) avec la vis spéciale livrée avec l'appareil.
- L'appareil devra être toujours installé en position verticale.
- Si l'appareil est installé dans une salle de bains, il est nécessaire de respecter les distances de sécurité indiquées dans la figure 4. Ni le sèche-cheveux ni le rasoir peuvent être utilisés dans la zone du volume de protection (fig. 4).
- L'appareil doit fonctionner exclusivement fixé à la paroi.

3. MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU THERMOVENTILATEUR

La mise en marche s'effectue par la rotation en sens horaire du bouton de la minuterie. Le fonctionnement a un temps limite de 30 minutes. Simultanément à la mise en marche le voyant rouge de fonctionnement s'allumera. Dépassé le temps de fonctionnement sélectionné, l'appareil s'arrêtera automatiquement et le voyant s'éteindra. Pour anticiper l'arrêt de l'appareil il suffira de ramener le bouton de la minuterie à la position de départ.

4. UTILISATION DE LA PRISE DE COURANT

La prise de courant est prévue seulement et exclusivement pour l'utilisation de rasoirs électrique à 230 V ~ 50 Hz.

5. UTILISATION DU SÈCHE-CHEVEUX

Le sèche-cheveux fonctionne en 500 W si l'interrupteur de la poignée est poussé dans la position I; en 1000 W s'il est poussé dans la position II.

6. ENTRETIEN

- Nettoyer régulièrement les grilles d'entrée et sortie de l'air pendant la période d'utilisation de l'appareil. Eviter d'utiliser de solvants ou de poudres abrasives.

7. ATTENTION

- Le câble d'alimentation du sèche-cheveux comporte une connexion de type Y; le remplacement ne peut donc être effectué que par notre service après-vente.
- Ne jamais utiliser l'appareil pour sécher du linge; ne pas obstruer les grilles d'entrée et de sortie de l'air.
- Respecter une distance libre de tout objet d'environ 50 m devant l'appareil.
- Ne remplacer jamais le sèche-cheveux dans son logement lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne pas utiliser la prise de courant pour des emplois différents de celui du rasoir électrique.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être juste en dessous d'une prise de courant placée à poste fixe.
- L'appareil doit être installé de façon que les interrupteurs et les autres commandes aient à l'abri de ceux qui utilisent la baignoire ou la douche.
- Ne jamais couvrir l'appareil pendant le fonctionnement, pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans une pièce dont la surface de base est inférieure à 4 m².

D

1. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Überzeugen Sie sich vor Inbetriebnahme des Gerätes davon, daß die Spannung Ihres Stromnetzes mit dem auf dem Gerät angegebenen Nennwert übereinstimmt und die Steckdose über eine Leistung von mindestens 10 A verfügt.
- Das Gerät muß ausserhalb der Sicherheitszone (Abb. 4) installiert werden und an einen multipolaren Differential-Schalter mit maximaler Stromstärke von ≥ 30 mA ($I \Delta N \geq 30$ mA) und Kontaktöffnung von mindestens 3 mm angeschlossen werden.
- Dieses Gerät entspricht den EG-Richtlinien 87/308 bezüglich Funkstörung.

2. WANDMONTAGE

- Befestigen Sie die obere Halterung unter Berücksichtigung der in Abb. 2 angegebenen Abmessungen an der Wand.
- Hängen Sie das Gerät nun in die obere Halterung ein und schrauben Sie es mit einer Vierteldrehung der Schwarzen Schraube fest, die sich oben an der Halterung befindet.
- Das Gerät in die untere Wandhalterung einhaken (Abb. 3) und diese mit der mitgelieferten Spezialschraube an der Wand befestigen (Abb. 3).
- Das Gerät darf nur in senkrechter Stellung installiert werden.
- Bei Installation im Badezimmer ist darauf zu achten, daß der Heizlüfter außerhalb dieser Sicherheitszone möglich ist.
- Das Gerät darf nur an der Wand befestigt in Betrieb gesetzt werden.

3. EIN- UND AUSCHALTEN DES HEIZLÜFTERS

Das Einschalten erfolgt durch Drehen des Zeitschalters im Uhrzeigersinn, gleichzeitig leuchtet auch die rote Kontrollleuchte auf, die den Betrieb anzeigt. Die Laufzeit beträgt maximal 30 Minuten.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet der Heizlüfter automatisch ab, und die rote Kontrollleuchte erlischt. Durch Drehen des Zeitschalters im Gegenuhrzeigersinn, kann das Gerät auch vor Ablauf der eingestellten Zeit ausgeschaltet werden.

4. STECKDOSE FÜR ELEKTRO-RASIERER

Diese ist ausschließlich für den Anschluß von 230 V ~ 50 Hz Elektro-Rasierer bestimmt. Sie darf keinesfalls für andere Zwecke benützt werden.

5. BETRIEB DES HAARTROCKNERS

Am Griff des Haartrockners befindet sich ein 2-Stufen-Schalter: Schaltstufe I = 500W, Schaltstufe II = 1000 W.

6. WARTUNG UND PFLEGE

- Während der Betriebsperiode des Gerätes die Lufteintritts- und Austrittsöffnungen regelmässig reinigen. Keine scharfen oder scheuernden Putzmittel verwenden.

7. ZUR BEACHTUNG

- Das Netzanschlusskabel des Haartrockners ist durch Y angeschlossen und kann deshalb nur durch unseren Kundendienst ausgewechselt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche. Die Lüftungsgitter müssen frei bleiben.
- Möbel oder andere Gegenstände müssen mindestens 50 cm von dem Gerät entfernt stehen.
- Der Haartrockner muss immer abgeschaltet werden, bevor Sie ihn in den Wandhalter zurückgeben.
- Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Das Gerät ist so zu installieren, daß die Schalter und anderen Schaltelemente nicht von Personen erreichbar ist, die sich in der Badewanne oder unter der Dusche befinden.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken, um Brandgefahren zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit einer Bodenfläche unter 4 m² verwenden.

I

1. ALLACCIAMENTO ELETTRICO

- Prima di effettuare l'allacciamento elettrico verificare attentamente che il voltaggio della Vostra rete domestica corrisponda al valore in V indicato sull'apparecchio.
- Assicurarsi che la linea di alimentazione abbia una portata di almeno 10A. L'apparecchio deve essere installato fuori del volume di protezione (vedi fig. 4) e deve essere allacciato ad un interruttore differenziale onnipolare con una corrente massima di intervento $\leq 30\text{ mA}$ ($I \Delta N \leq 30\text{ mA}$) con apertura minima dei contatti di almeno 3 mm.
- Questo apparecchio è conforme alla norma EN 55014 sulla soppressione dei radiodisturbi.
- 2. INSTALLAZIONE MURALE**
 - Fissare al muro la staffa di aggancio superiore rispettando le misure minime di fig. 2.
 - Agganciare l'apparecchio alla staffa superiore (fig. 2) ed avvitare di 1/4 di giro la vite nera che si trova nella parte superiore della staffa stessa.
 - Agganciare la staffa di fissaggio inferiore all'apparecchio (fig. 3) e fissarla al muro (fig. 3) con la vite speciale fornita a corredo.
 - L'apparecchio dovrà essere installato sempre e solamente in posizione verticale.
 - Se l'apparecchio viene installato in una stanza da bagno deve essere montato al di fuori del "volume di protezione" illustrato in fig. 4 e in modo tale che né l'asciugacapelli né il rasoio possano entrare nella zona del volume di protezione.
 - Far funzionare l'apparecchio solamente fisso a parete.

3. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL TERMOVENTILATORE

L'accensione viene effettuata ruotando in senso orario la manopola del timer. Il funzionamento ha un tempo massimo di 30 minuti corrispondenti alla fine corsa. Con l'accensione del termoventilatore si avrà simultaneamente l'accensione della spia rossa di funzionamento. Trascorso il tempo impostato lo spegnimento sarà automatico sia per il termoventilatore che per la spia rossa. Per lo spegnimento anticipato basterà ruotare la manopola in senso antiorario sino all'ottenimento dello stesso.

4. USO DELLA PRESA DI CORRENTE

È prevista solo ed esclusivamente per l'utilizzo di rasoi a 230 V~50 Hz.

5. USO DELL'ASCIUGACAPELLI

L'asciugacapelli funziona a 500 W se l'interruttore è premuto in posizione I; a 1000W se premuto in posizione II.

6. MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente le griglie di entrata ed uscita dell'aria durante la stagione di utilizzo dell'apparecchio. Non usare polveri abrasive o solventi.

7. AVVERTENZE

- Il cavo di alimentazione dell'asciugacapelli è collegato ad Y, pertanto la sostituzione può essere effettuata solo dal nostro servizio assistenza tecnica.
- Non usare l'apparecchio per asciugare la biancheria, non ostruire le griglie di entrata ed uscita dell'aria.
- Per una distanza di 50 cm. davanti all'apparecchio non devono esserci mobili od oggetti.
- Non riportare mai l'asciugacapelli funzionante dentro il proprio alloggio.
- Non utilizzare la presa di corrente per impieghi diversi dal rasoio elettrico.
- L'apparecchio non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente fissa.
- L'apparecchio deve essere installato in modo che gli interruttori e gli altri comandi non siano raggiungibili da chi sta utilizzando la vasca da bagno o la doccia.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento, onde evitare rischi d'incendio.
- Non usare questo apparecchio in una stanza la cui area di base è inferiore a 4m².

E

1. CONEXION ELECTRICA

- Antes de enchufar el aparato, asegurarse de que la tensión de la red de electricidad tenga el mismo valor en V (voltios) que se indica en la placa de datos.
- Asegurese que la toma de corriente tenga una capacidad de al menos 10 A. El aparato debe ser instalado fuera del volumen de protección (ver fig. 3) y debe ser conexionado con la interposición de un interruptor diferencial onnipolar que tenga una corriente máxima de intervención de $\geq 30\text{ mA}$ ($I \Delta N \geq 30\text{ mA}$) con una abertura mínima entre contactos de al menos 3 mm.
- ESTE APARATO CUMPLE LA DIRECTIVA EN 55014 SOBRE LA ELIMINACIÓN DE INTERFERENCIAS RADIOFONICAS.

2. INSTALACIÓN

- Fijar en la pared la abrazadera de enganche superior respetando las medidas mínimas de la figura 2.
- Enganchar el aparato a la abrazadera superior (fig. 2) y atornillar 1/4 de vuelta el tornillo negro que se encuentra en la parte superior de la misma abrazadera.
- Acoplar la abrazadera de fijación inferior al aparato (fig. 3) y fijarlo al muro con el tornillo especial que se acompaña junto con el aparato.
- El aparato debe estar siempre instalado en posición vertical.
- Si el aparato se va a instalar en un cuarto de baño, debe ser montado fuera del "volumen de protección" ilustrado en la fig. 4, de modo tal, que ni el secador de pelo, ni la máquina de afeitar puedan entrar en la zona de volumen de protección.
- Poner en funcionamiento el aparato fijo en la pared.

3. PUESTA EN MARCHA Y PARADA DEL TERMOVENTILADOR

La puesta en marcha se efectúa mediante el giro en sentido horario del mando del programador. El funcionamiento tiene un tiempo límite de 30 minutos. Simultáneamente a la puesta en marcha se enciende el piloto rojo de funcionamiento.

Una vez pasado el tiempo de funcionamiento seleccionado, el aparato se parará automáticamente y se apagará el piloto.

Para anticipar la parada del aparato, será suficiente llevar el mando del programador a la posición de partida.

4. UTILIZACIÓN DE LA TOMA DE CORRIENTE

La toma de corriente está prevista sola y exclusivamente para la utilización de las máquinas de afeitar eléctricas a 230 V ~ 50 Hz.

5. USO DEL SECADOR DE PELO

El secador funciona a 500 W si el interruptor de la empuñadura se pulsa en posición I; a 1000 W si se pulsa en posición II.

6. ADVERTENCIAS

- Pulire regularmente le griglie di entrata ed uscita dell'aria durante la stagione di utilizzo dell'apparecchio. Non usare polveri abrasive o solventi.

7. AVVERTENZE

- El cable de alimentación del secador de pelo está conectado a Y, por tanto la sustitución puede ser efectuada sólo por nuestro servicio de asistencia.
- No usar el aparato para secar la ropa; no obstruir la rejilla de entrada y salida del aire.
- A una distancia de 50 cm delante del aparato no hay que poner muebles ni otros objetos.
- No colocar nunca de nuevo el secador de pelo en funcionamiento dentro de la propia vivienda.
- No utilizar la toma de corriente para usos distintos al de las máquinas eléctricas de afeitar.
- El aparato no debe estar colocado inmediatamente bajo una toma de corriente fija.
- Instalar el aparato de forma que los interruptores y demás mandos queden fuera del alcance de quien se encuentre en la bañera o la ducha.
- No cubrir el aparato mientras esté funcionando, ya que podría ser causa de incendio.
- No utilizar el aparato en un local cuya planta sea inferior a 4 m².



Do not use hair dryer while in bath, under the shower or standing over washbasin with water in it.
The heater must not be located immediately below a fixed socket-outlet.

Ne pas utiliser le sèche-cheveux lorsque l'on est dans la baignoire, sous la douche ou au dessus d'un évier rempli d'eau.
Cet appareil de chauffage ne doit pas être juste en dessous d'une prise de courant placée à poste fixe.

Den Haartrockner nicht in der Badewanne, Dusche oder über mit Wasser gefülltem Waschbecken benutzen.
Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose angebracht werden.

Non usare l'asciugacapelli in vasca da bagno, in doccia o sopra un lavandino pieno d'acqua.
L'apparecchio non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente.

No utilizar el secador de pelo dentro de la bañera, dentro de la ducha o sobre un lavabo lleno de agua.
El aparato no debe estar colocado inmediatamente bajo una toma de corriente fija.

GB

BATHROOM FAN HEATER WITH HAIR DRYER AND SHAVER SOCKET

INSTRUCTION MANUAL

F

THERMOVENTILATEUR POUR SALLE DE BAINS AVEC SECH-CHEVEUX ET PRISE DE COURANT POUR RASOIR

MODE D'EMPLOI

D

BADEZIMMER-HEIZLÜFTER MIT HAARTROCKNER UND STECKDOSE FÜR ELEKTRO-RASIERER

BEDIENUNGSANLEITUNG

I

TERMOVENTILATORE DA BAGNO CON ASCIUGACAPELLI E PRESA DI CORRENTE PER RASOIO

ISTRUZIONI D'USO

E

TERMOVENTILADOR DE BAÑO CON SECADOR DE PELO Y TOMA DE CORRIENTE PARA MAQUINA DE AFEITAR

INSTRUCCIONES DE USO